

# sinbo.

SHB 3111 MUTFAK ROBOTU

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

TR

EN

RU

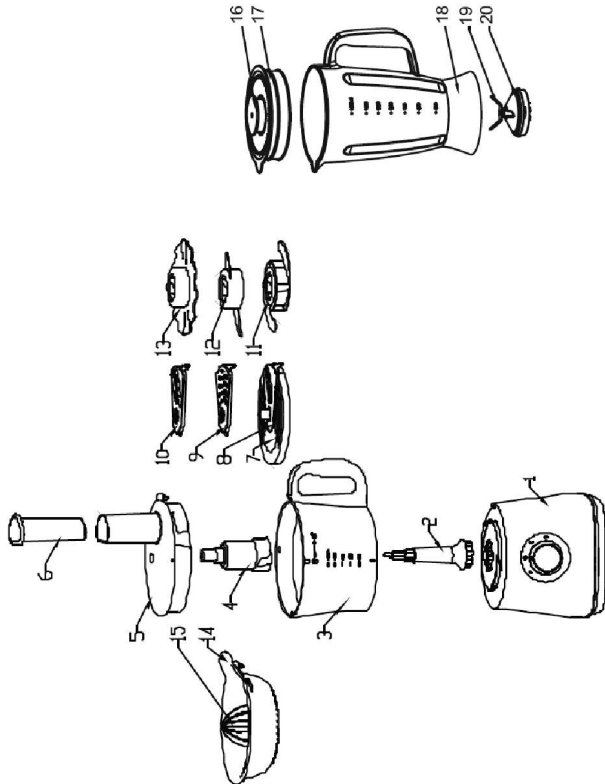
AR



700W

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

GENEL BİLGİ  
GENERAL INFORMATION  
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
معلومات عامة



- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır.
- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

\* Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu cihaz aşağıdaki talimatı içermelidir.

- 8 yaşından küçük çocukların cihazı kullanmaları uygun değildir. 8 yaşından büyük çocuklar ancak bir gözetmen eşliğinde cihazı kullanmalı ve temizliğini yapmalıdır.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Gözetimsiz olarak cihazı kullanabilecek fiziksel, duyuşal yada akli yönden eksik olanların cihazı bir gözetmen eşliğinde kullanmalarına ilişkin talimat yada eğitilmelerine ilişkin bilgiler verilmelidir.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

## **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

## **Saygılarımızla**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

## **SINBO SHB 3111 MUTFAK ROBOTU**

### **KULLANIM KILAVUZU**

#### **ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI**

Elektrikli cihazları kullanırken temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

- 1.** Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen talimatın tümünü sonuna kadar okuyup başvuru kaynağı olarak saklayınız.
- 2.** Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir.
- 3.** Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dâhil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- 4.** Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- 5.** Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için cihazı kullanmaya devam etmeden önce kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- 6.** Bu cihaz aksesuarlar yerine tam olarak takılmadığı takdirde cihazın çalışmasına izin vermeyen bir güvenlik tertibatıyla donatılmıştır.
- 7.** Bu cihaz yüksek sıcaklıklara karşı koruma sağlayan bir koruyucu cihaz içermektedir. Sıcaklığın çok yükselmesi durumunda cihaz otomatik olarak kapanacaktır ve motor yeterli derecede soğuduktan sonra yeniden çalışır hale gelecektir (yaklaşık 15 dakika sonra).
- 8.** Cihazı bir dakikadan daha uzun bir süre kesintisiz olarak çalıştırmayınız.
- 9.** İşlemin 1 dakika içinde tamamlanmaması durumunda cihazı yeniden çalıştırmaya başlamadan önce makineyi kapatınız ve 10 dakika boyunca soğumasını bekleyiniz. Cihazı 5 seferden fazla kullanmanız gerekiyorsa sonraki 5 kullanımdan önce 90 dakika bekleyerek cihazın oda sıcaklığına ulaşacak şekilde soğumasını sağlayınız. Bu yaklaşım cihazın kullanım ömrünün uzamasını sağlayacaktır.
- 10.** Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.
- 11.** Elektrik şokuna, yangına ya da yaralanmaya maruz kalmamak için kabloyu, fişi ya da motor gövdesini suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız.
- 12.** Elektrik şoku tehlikesine karşı prizinizin topraklı olmasına dikkat ediniz. Prizin güvenli bir şekilde takıldığından emin olunuz.

13. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ya da temizlenmeden önce fişten çekilmelidir.
14. Cihazın gövdesini kesinlikle suya sokmayınız ya da musluğun altında yıkamaya kalkışmayınız.
15. Malzemeleri cihaza parmaklarınızı ya da başka cisimleri kullanarak sokmaya kalkışmayınız (bıçak gibi), mutlaka ürünle birlikte verilen itici tokmağı kullanınız.
16. Bıçakları ve aksesuarları özellikle takma, çıkarma ve temizlik sırasında tutarken çok dikkatli olunuz. Bıçaklar çok keskindir.
17. Güç kablosunun masa ya da tezgâh kenarından sarkmaması ya da sıcak yüzeylerle temas etmemesi gerekir.
18. Cihazı gaz çıkışlarının ya da elektrikli ocakların ya da sıcak fırınların yakınına koymayınız.
19. Cihazın fişini çekmeden önce ve kâseyi çıkarmadan önce tüm parçaların durmasını bekleyiniz.
20. Teknik özellikler bölümünde belirtilen malzeme miktarlarını asmamaya özen gösteriniz.
21. Cihazı daima doğru şekilde topraklanmış bir elektrik kaynağına bağlayarak kullanınız.
22. Cihazlar harici bir zamanlayıcı ya da uzaktan kumanda sistemi kullanılarak çalıştırılmamalıdır.

**NOT:** Cihazınızı kesinlikle toprak hatlı prizde kullanınız.

- **Uyarı:** Bu cihazı tasarlanan kullanımı dışında kullanmaya kalkışmayınız

Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:

- mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
- çiftlik evleri;
- otel, motel ve benzeri mekânlarda bulunan müşteriler tarafından;
- yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kontrol sistemleriyle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları ya da cihazın kullanımına dair ilgili talimatlar kendilerine verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerileri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında olmadıkları takdirde, cihazın temizlenmesi ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

## **TEKNİK ÖZELLİKLER**

**Voltaj:** AC230V

**Frekans:** 50Hz

**Güç:** 700W

**Kapasite:** Kuru malzemeler için 2-Litre kapasite

Sıvı malzemeler için 1,2-Litre kapasite

## GENEL BİLGİ

1. Motor Ünitesi, 2. Motor Mili, 3. Kase, 4. Bıçak Adaptörü, 5. Kase Kapağı, 6. İtici tokmak
7. Disk Tutucu, 8. Dilimleme Diski, 9. Kıyıcı Diski, 10. Parmak Patates Diski, 11. Doğrayıcı
12. Yoğurma Diski, 13. Bulamaç Hazırlama Diski, 14. Narenciye Sıkacağı Plakası,
15. Narenciye Sıkacağı Başlığı, 16. Blender Ölçü Kabi, 17. Blender Sürahisi Kapağı,
18. Blender Sürahisi, 19. Blender Bıçağı, 20. Güç Aktarıcı,

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra kullanmaya başlamadan önce cihazın parçalarını sökünüz. Yönergeler için "MUTFAK ROBOTUNUN SÖKÜLMESİ" bölümüne bakınız. Motor gövdesi hariç olmak üzere tüm parçaları sıcak, sabunlu suyla yıkayınız. Durulayıp kurulayınız. **MOTOR GÖVDESİNİ KESİNLİKLE SUYA SOKMAYINIZ.**

## CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

### MONTAJ

#### Doğrayıcının Takılması

1. Motor milini motor gövdesinin üstüne konumlandırınız.
2. Kaseyi Motor miline hizalayınız ve saat yönünde çevirerek motor gövdesine oturmasını sağlayınız.
3. Bıçak adaptörünü motor miline takınız.
4. Doğrayıcıyı bıçak adaptörüne takınız.
5. Doğrayıcıyı doğru konuma getiriniz.
6. Kasenin kapağını kapatınız ve kapak kaseye kilitlenene kadar saat yönünde çeviriniz.
7. İtici tokmağı besleme hunisine yerleştiriniz

### Malzeme

### Tek işlemede kullanılacak miktar

Çikolata	≤100g
Peynir	≤200g
Et	≤500g
Çay ya da Baharat	50~100g
Meyve ve Sebze	100~300g
Soğan	≤500g

### Notlar (Doğrayıcı):

- Cihazın içine malzemeleri koymadan önce doğrayıcıyı kaseye yerleştiriniz.
- Malzemeleri gereğinden fazla işlemek için anlık çalıştırma özelliğini kullanınız. Sert peynir ya da çikolata keserken cihazı çok uzun süre çalıştırmayınız. Aksi takdirde malzemeler çok fazla ısınır erimeye başlar.
- Standart doğrama süresi: 30-60 sn.

### **Yoğurma Diskinin Takılması**

1. Motor milini motor gövdesinin üstüne konumlandırınız.
2. Kaseyi Motor miline hizalayınız ve saat yönünde çevirerek motor gövdesine oturmasını sağlayınız.
3. Bıçak adaptörünü motor miline takınız.
4. Yoğurma diskini bıçak adaptörüne takınız.
5. Yoğurma diskini doğru konuma getiriniz.
6. Kaseenin kapağını kapatınız ve kapak kaseye kilitlenene kadar saat yönünde çeviriniz.
7. İtici tokmağı besleme hunisine yerleştiriniz

<b>Malzeme</b>	<b>Tek işlemede kullanılacak miktar</b>
Un / Yumuşak Peynir	≤300g
Yumurta	≤5 adet

### **Notlar (Yoğurma Diski):**

- Cihazın içine malzemeleri koymadan önce yoğurma diskini kaseye yerleştiriniz.
- Standart yoğurma süresi: 30sn.

### **Bulamaç Diskinin Takılması**

1. Motor milini motor gövdesinin üstüne konumlandırınız.
2. Kaseyi Motor miline hizalayınız ve saat yönünde çevirerek motor gövdesine oturmasını sağlayınız.
3. Bıçak adaptörünü motor miline takınız.
4. Bulamaç diskini bıçak adaptörüne takınız.
5. Bulamaç diskini doğru konuma getiriniz.
6. Kaseenin kapağını kapatınız ve kapak kaseye kilitlenene kadar saat yönünde çeviriniz.
7. İtici tokmağı besleme hunisine yerleştiriniz

<b>Malzeme</b>	<b>Tek işlemede kullanılacak miktar</b>	<b>Tek işlemede kullanılacak süre</b>
Yumurta	2-5adet	30-70sn.
Peynir	125-350ml	20sn.

### **Notlar (Bulamaç Diski):**

- Bulamaç Diski peynir ve yumurta karıştırmak, mayonez yapmak ve puding hazırlamak için kullanılabilir.
- Bulamaç diskini hamur yoğurmak için kullanmayınız.

### **Dilimleme Diski, Kıyma Diski ve Parmak Patates Kesme Diskinin Takılması**

1. Motor milini motor gövdesinin üstüne konumlandırınız.
2. Kâseyi Motor miline hizalayınız ve saat yönünde çevirerek motor gövdesine oturmasını sağlayınız.

3. İstediginiz disk disk tutucuya takınız.
4. Disk tutucuyu motor miline takınız.
5. Kâsenin kapağını takınız
6. Kapağı kâseye oturana kadar ters saat yönünde çeviriniz.
7. Besleme hunisinden malzemeleri doldurunuz.
8. Malzemeleri cihazın içine itmek için itme tokmağını kullanınız.

**Notlar:**

- İşlenecek malzeme ve işleme şekline uygun disk seçiniz.
- Malzemeleri besleme hunisinden doldururken yavaş bir şekilde itiniz.
- Malzemeleri besleme hunisinden içeri doldurmadan önce küçük parçalara bölünüz.
- Daha iyi bir etki elde etmek için malzemeleri azar azar doldurunuz. Yumuşak malzemeleri keserken malzemenin sulanmasını önlemek için düşük hızları tercih ediniz. Büyük miktarlarda malzemelerin işlenmesi gerekiyorsa malzemeyi birkaç seferde işleyiniz. Tek seferde 1200 ml malzeme işlenebilir.

**Narenciye Sıkacağının Takılması**

1. Motor milini motor gövdesinin üstüne konumlandırınız.
2. Kâseyi Motor miline hizalayınız ve saat yönünde çevirerek motor gövdesine oturmasını sağlayınız.
3. Narenciye sıkacağı plakasını kâseye yerleştiriniz ve saat yönünde 30 derece çeviriniz.

**Notlar (Narenciye Sıkacağı):**

- Narenciye sıkacağı düşük hızda kullanılmalıdır.

**Blenderin Takılması**

1. Bıçak altlığının yerine sıkıca oturduğundan emin olunuz.
2. Sürahiye malzemeleri doldurunuz.
3. Ölçü kabını ve kapağı doğru şekilde takınız.
4. Blender sürahisini motor tabanına dik şekilde yerleştiriniz ve sürahiye saat yönünde çevirerek sabitleyiniz.

**İpuçları ve Uyarılar**

İşleme tam olarak başlamadan önce ön-karıştırma yapmak amacıyla ANLIK ÇALIŞTIRMA özelliğini kullanınız.

Tek seferde en fazla 1800 ml malzeme işleyiniz.

Cihazı çalıştırmadan önce bıçak altlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olunuz. İşlem sırasında malzeme eklemek için ölçü kabını kullanınız.

**SÖKME**

1. İtici tokmağı çıkarınız. Kapağı ters saat yönünde çeviriniz, yukarı kaldırarak çıkarınız.



2. Bıçak tutucuyu motor milinden çıkarınız.
3. Bıçağı yukarı doğru çekerek bıçak tutucudan ayırınız.
4. Kaseti ters saat yönünde çevirerek motor gövdesinden sökünüz. Yukarı doğru kaldırarak çıkarınız.

#### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazkendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

#### **BAKIM ve TEMİZLİK**

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**  
Cihazınızı temizlemeden önce fişini çekiniz!

Cihazınızın dış kısmını gerekiyorsa hafifçe nemlendirilmiş bir bezle herhangi temizlik malzemesi kullanmadan temizleyiniz.

**CİHAZIN HİÇBİR PARÇASINI OTOMATİK BULAŞIK MAKİNESİNDE YIKAMAYINIZ.  
MOTOR GÖVDESİNİ KESİNLİKLE SUYA SOKMAYINIZ.**

• **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

#### **SORUN GİDERME**

**Sorun:** Makine çalışmıyor.

**Çözüm:** Parçaların doğru şekilde takılmış olduğundan emin olunuz.

Fişin prize doğru şekilde takılmış olduğundan emin olunuz.

Sigortanın atıp atmadığını ve güç kesintisi olup olmadığını kontrol ediniz.

**Sorun:** Makine çalışırken aniden duruyor.

**Çözüm:** Kase, zorlu işleme çalışması nedeniyle gevşemiş olabilir. Kase kapağını yeniden takınız.

**Sorun:** Motor çalışıyor ama parçalar hareket etmiyor.

**Çözüm:** Motor milinin doğru şekilde takıldığından emin olunuz.

### TAŞIMA ESNASINDA

- \* Ürünü düşürmeyiniz,
- \* Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- \* Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- \* Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.

### ÇEVRE DOSTU ELDEN ÇIKARMA

**Çevre korunmasına sizde katkıda bulunabilirsiniz!**

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın.

Çalışmayan elektrikli cihazları uygun elden çıkarma merkezlerine götürünüz.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli ve zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.



### ÜRETİCİ FİRMA

**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.  
VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

İmal Yılı : 04-2017      Made in Turkey  
**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

## ENGLISH

### **SINBO SHB 3111 KITCHEN ROBOT INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **IMPORTANT SAFETY WARNINGS**

When using electrical appliances, you must observe fundamental safety precautions:

1. Read this manual entirely before using your device and keep it for future reference.
2. This appliance is intended for use at home.
3. This appliance should not be used by physically, sensually or mentally handicapped ones (including children) without supervision and guidance of someone who can undertake the responsibility for safety but by the ones who are sufficiently informed and experienced about the use.
4. Close supervision is required to ensure that children don't play with the appliance.
5. If the power cable is damaged, to avoid any risk hazards, it must be changed by the manufacturer, service organization or a likewise qualified technician.
6. This appliance is equipped with a safety assembly that does not allow the appliance to operate if the accessories are not properly installed.
7. This appliance includes a protective device against high temperatures. If the temperature is too high, the appliance will shut down automatically and will be available for using after a sufficient cool down (approximately 15 minutes).
8. Do not operate the device uninterrupted for over a minute.
9. If the process will not be able to be completed in 1 minute, shut down the appliance before re-using and wait for it to cool down for 10 minutes. If you have to use the appliance for more than 5 times, wait 90 minutes before using it 5 times to cool down and reach room temperature. This utilization will increase the product usage life.
10. The temperature of accessible surfaces may be hot while the appliance is on.
11. In order to avoid electrical shock, fire or injury, do not submerge the cable, plug or the motor body to water or any other liquid.
12. Ensure that the socket is grounded against electric shock risk. Make sure that the socket is installed safely.
13. The appliance shall be unplugged when not utilized or before cleaning.
14. Do not submerge the device's body into water or do not try to wash it under running water.
15. To not try to insert the materials inside the appliance using your fingers or any other material (such as blades), use the pushing gavel.
16. Be extremely careful when handling blades and accessories, especially for inserting, removing or cleaning. Blades are very sharp.
17. The power cable shall not sag from near a table or a counter and shall not come into contact with hot surfaces.
18. Do not place the appliance near the gas exhaust or electrical ovens or hot ovens.
19. Before unplugging the device and removing the bowl, wait for all moving parts to

stop.

**20.** Ensure that you do not exceed the material volume indicated in the technical properties section.

**21.** Always use the appliance with a grounded mains socket.

**22.** The appliances shall not be used with an external timer or a remote control system.

**23.** Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

**24.** Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

**NOTE:** Use your appliance only with a grounded mains socket.

- **Warning:** Do not use this appliance for any other purpose than its intended purpose

This appliance is for use in home and similar environments:

- personnel kitchens in stores, offices or other work environments;

- ranches;

- customers in hotels, motels and similar environments;

- bed and breakfast environments.

- The appliance is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.

- This appliance can be operated by children of 8 years and above, people with limited physical, auditory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge as long as they are under supervision or they are provided instructions regarding the operation of the appliance. In case they are not older than 8 years old or unsupervised, children should not clean or maintain the product.

- Keep the appliance and its cable from the reach of children aged <8.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**Voltage:** AC230V

**Frequency:** 50Hz

**Power:** 700W

**Capacity:** 2 Liters capacity for dry materials

1.2 Liters capacity for liquid materials

## **GENERAL INFORMATION**

**1.** Motor Unit, **2.** Motor Mill, **3.** Bowl, **4.** Blade Adapter, **5.** Bowl Cap, **6.** Pushing Gavel

**7.** Disk Holder, **8.** Slicing Disk, **9.** Mincing Disk, **10.** French Fries Disk, **11.** Chopper,

**12.** Kneading Disk, **13.** Slurry Maker Disk, **14.** Citrus Juicer Plate, **15.** Citrus Juicer Cap,

**16.** Blender Measurement Cap, **17.** Blender Decanter Cap, **18.** Blender Decanter,

**19.** Blender Blade, **20.** Power Transmitter

## **BEFORE FIRST USE**

After removing the package, remove the appliance parts before utilization. For instructions, see **"REMOVING THE PARTS OF KITCHEN ROBOT"**.

Excluding the motor body, wash all parts with soapy water. Rinse and dry.

**DO NOT SUBMERGE MOTOR BODY INTO WATER.**

## **INSTALLATION**

### **Installing the Chopper**

1. Align the motor mill on the motor body.
2. Align the Bowl with the Motor mill and place it on the motor body by turning it clockwise.
3. Place the blade adapter on the motor mill.
4. Place the chopper on the blade adapter.
5. Bring the chopper to the right position.
6. Close the bowl cap and turn it clockwise until the cap locks onto the bowl.
7. Place the pushing gavel to feeding funnel.

### **Material**

### **Amount to be used in single operation**

Chocolate	≤100g
Cheese	≤200g
Meat	≤500g
Tea or Spice	50~100g
Fruit or Vegetables	100~300g
Onion	≤500g

### **Notes (Chopper):**

- Place the chopper in the bowl before placing the materials.
- To avoid over-processing the materials, adopt momentary operation. Do not utilize the appliance for an excessive duration when processing hard cheese or chocolate. Otherwise the materials will heat up and melt.
- Standard chopping duration: 30-60 secs.

### **Placing the Kneading Disk**

1. Align the motor mill on the motor body.
2. Align the Bowl with the Motor mill and place it on the motor body by turning it clockwise.
3. Place the blade adapter on the motor mill.
4. Place the kneading disk on the blade adapter.
5. Bring the kneading disk to the right position.
6. Close the bowl cap and turn it clockwise until the cap locks onto the bowl.
7. Place the pushing gavel to feeding funnel.

<b>Material</b>	<b>Amount to be used in single operation</b>
Flour / Soft Cheese	≤300g
Eggs	≤5 pcs

#### **Notes (Kneading Disk)**

- Place the kneading disk in the bowl before placing the materials.
- Standard kneading duration: 30 secs.

#### **Placing the Slurry Maker Disk**

1. Align the motor mill on the motor body.
2. Align the Bowl with the Motor mill and place it on the motor body by turning it clockwise.
3. Place the blade adapter on the motor mill.
4. Place the slurry maker disk on the blade adapter.
5. Bring the slurry maker disk to the right position.
6. Close the bowl cap and turn it clockwise until the cap locks onto the bowl.
7. Place the pushing gavel to feeding funnel.

<b>Material</b>	<b>Amount to be used in single operation</b>	<b>Duration in single operation</b>
Eggs	2~5 pcs	30~70secs.
Cheese	125~350ml	20sn.

#### **Notes (Slurry Maker Disk)**

- Slurry Maker Disk can be used to scramble eggs, make mayonnaise and pudding.
- Do not use slurry maker disk for kneading.

#### **Placing the Slicing Disk, Mincing Disk and French Fries Cutter Disk**

1. Align the motor mill on the motor body.
2. Align the Bowl with the Motor mill and place it on the motor body by turning it clockwise.
3. Place the disk you want on the disk holder.
4. Place the disk holder on the motor mill.
5. Put on the bowl cap
6. Turn it counter clockwise until the cap is locked on the bowl.
7. Place the materials through the feeding funnel.
8. Use the pushing gavel to push the materials inside the appliance.

#### **Notes :**

- Select the disk suitable for the materials and the procedure.
- As you fill the materials through the feeding funnel, push gently.
- Chop the materials into small bits before feeding them through the feeding funnel.
- In order to get a better result, place the materials in small amounts. As you cut the soft materials, in order to avoid getting the materials wet, prefer lower speeds. If the

materials are to be processed at higher speeds, process the materials in a limited number of operations. At one go, 1200 ml material can be processed.

#### **Placing the Citrus Juicer**

1. Align the motor mill on the motor body.
2. Align the Bowl with the Motor mill and place it on the motor body by turning it clockwise.
3. Place the citrus juicer plate to the bowl and turn 30 degrees clockwise.

#### **Notes (Citrus Juicer):**

- The citrus juicer shall be used at low speeds.

#### **Placing the Blender**

1. Ensure that the lower part of the blade is tightly locked in its place.
2. Fill the decanter with materials.
3. Place the measurement bowl and cap correctly.
4. Place the blender decanter perpendicular to the motor base and lock it in place by turning it clockwise.

#### **Hints and Warnings**

Before fully starting processing, use INSTANTANOUS OPERATION feature to pre-mix. Process at most 1800 ml materials in one go.

Before operating the appliance, ensure that the lower part of the blade is locked in its place.

During processing, use the measurement bowl to add materials

#### **DISASSEMBLY**

1. Remove the pushing gavel. Turn the cap counter clockwise, lift it up and remove it.
2. Remove the blade holder from the motor mill.
3. Pull the blades up to remove from blade holder.
4. Turn the cassette counter clockwise and remove it from the motor body. Remove it by lifting it up.

#### **CLEANING**

Unplug the appliance before cleaning it!

Clean the outer side of the appliance using a wet cloth and without using any cleaning agent if required.

**DO NOT WASH ANY PART OF THE APPLIANCE IN DISHWASHER.**

**DO NOT SUBMERGE MOTOR BODY INTO WATER.**

## **TROUBLESHOOTING**

**Problem:** The appliance is not working.

**Solution:** Make sure the parts have been correctly inserted.

**Solution:** Make sure the plug have been correctly inserted.

**Solution:** Check whether the fuse switch is triggered or there is a power outage.

**Problem:** Machine suddenly stops as being operated.

**Solution:** The bowl may be loose due to excessive operation. Refit the bowl cap.

**Problem:** The motor is working but the parts are not moving.

**Solution:** Make sure the motor mill is inserted correctly.

## **WHILE HANDLING**

- \* Do not drop the product,
- \* Ensure it does not suffer impact,
- \* Ensure it doesn't get crushed or squeezed,
- \* Observe the marks on the packaging.

## **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

**You can also contribute to environmental protection!**

Please do not forget to adhere to local regulations.

Take the non-operational electrical appliance to the suitable disposal centers.

There is no situation that might harm human health or the environment during use.





## Русский

### **SINBO SHB 3111 КУХОННЫЙ КОМБАЙН РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электрических приборов обязательно следует иметь в виду меры безопасности:

1. Перед тем, как начать эксплуатировать устройство, полностью прочитайте это руководство и сохраните его для последующего обращения.
2. Это изделие предназначено только для использования его в домашних условиях.
3. Данный прибор не может использоваться лицами с физическими, психологическими или умственными ограничениями (включая детей), лицами, не обладающими необходимыми знаниями и опытом, без наблюдения лиц, ответственных за их безопасность.
4. Необходимо обеспечить адекватный присмотр во избежание доступа к прибору детей.
5. В случае неисправности сетевого кабеля, необходимо заменить его у изготовителя, в сервисном центре или при помощи других квалифицированных лиц.
6. Это устройство оснащено предохранительным механизмом, не допускающим его работу в случае, если аксессуары не установлены на месте нужным образом.
7. Это устройство содержит предохранительный механизм, защищающий его от высоких температур. В случае чрезмерного повышения температуры, устройство автоматически выключается и после достаточного охлаждения двигателя, снова приходит в рабочее состояние (примерно через 15 минут).
8. Не пользуйтесь изделием без перерыва дольше одной минуты.
9. В случае, если действие невозможно завершить в течение 1 минуты, перед повторным включением устройства выключите его и дайте ему остынуть в течение 10 минут. Если требуется использовать устройство более 5 раз, после 5 применений дайте устройству остыть при комнатной температуре в течение 90 минут. Это поможет продлить срок эксплуатации устройства.
10. При работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
11. Во избежание электрического шока, пожара или травм, не погружайте шнур устройства, его штепсельную вилку или корпус двигателя в воду или какую-либо другую жидкость.
12. Во избежание электрического шока пользуйтесь заземленными розетками. Убедитесь, что розетка установлена должным образом.
13. Если Вы не пользуетесь устройством или перед его чисткой, его нужно отключить от сети, выткнув штепсельную вилку.
14. Ни в коем случае не погружайте корпус устройства в воду или не пытайтесь мыть его под водой.
15. Не пытайтесь протолкнуть материалы в устройство с помощью пальцев или других предметов (например, ножа); в этих целях пользуйтесь толкателем, предоставленным вместе с устройством.
16. Особенно будьте внимательны при установке, снятии и очистке ножей и аксессуаров. Лезвие режущей части очень острое.
17. Электрический шнур не должен свисать со стола или края столешницы или дотрагиваться до горячих поверхностей.
18. Не устанавливайте устройство рядом с электрическими или газовыми плитами или горячими

печами.

**19.** Перед тем, как вынуть из розетки штепсельную вилку, дождитесь остановки всех частей устройства.

**20.** Старайтесь не допускать превышения количества материалов, указанного в разделе Технические характеристики.

**21.** Всегда пользуйтесь устройством, подключив его к заземленному источнику тока.

**22.** Устройство не следует эксплуатировать с отдельным таймером или пультом дистанционного управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Обязательно включайте устройство в заземленную розетку.

- **Предупреждение:** Не пытайтесь эксплуатировать данное устройство не по назначению.

Данное устройство предназначено для пользования в домашних и близких к домашним условиях:

- кухонные помещения для рабочего персонала в магазинах, офисах или других рабочих местах;
- фермерские дома;
- отели, мотели и прочие места размещения;
- комнаты типа спальни и пригодные для завтрака.

Данное устройство не сконструировано для использования с помощью какого-либо внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные и умственные способности и навыки, или же людьми с недостаточным опытом и знаниями при условии эксплуатации ими этого прибора под контролем или в случае передачи им необходимых инструкций относительно его использования. Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми без присмотра в возрасте младше 8-и лет.

- Храните устройство и сетевой кабель в месте, недоступном для детей младше 8-летнего возраста.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Напряжение:** AC230V

**Частота:** 50Гц

**Мощность:** 700 Вт

**Объем:** Для сухих продуктов 2 литра  
Для жидких продуктов 1,2 литра

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. Блок двигателя, 2. Вал двигателя, 3. Чашка, 4. Адаптор для ножа, 5. Крышка для чашки,
6. Толкатель, 7. Держатель диска, 8. Диск для ломтерезки, 9. Измельчительный диск, 10. Диск для картофеля-соломки, 11. Измельчитель, 12. Диск для замешивания теста, 13. Диск для приготовления мюса, 14. Соковыжималка для цитрусовых, 15. Насадка соковыжималки для цитрусовых,
16. Размерная чаша блендера, 17. Крышка чаши блендера, 18. Чаша блендера, 19. Нож блендера,
20. Передача мощности

## **ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ**

После извлечения устройства из упаковки, перед началом эксплуатации демонтируйте его части.

Для инструкции обращайтесь к разделу "ДЕМОНТАЖ КУХОННОГО КОМБАЙНА".  
Промойте все части комбайна, за исключением корпуса с двигателем, горячей мыльной водой.  
Прополоскайте и обсушите. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОГРУЖАЙТЕ КОРПУС С ДВИГАТЕЛЕМ В ВОДУ.**

## **УСТАНОВКА**

### **Установка измельчителя**

1. Установите вал двигателя на корпусе двигателя.
2. Установите чашу на вал двигателя и, повернув по часовой стрелке, обеспечьте ее посадку на корпус двигателя.
3. Установите адаптер ножа на вал двигателя.
4. Установите измельчитель на адаптер ножа.
5. Приведите измельчитель в правильное положение.
6. Закройте крышку чаши и поверните ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не будет заблокирована.
7. Разместите толкатель в воронке для питания.

<b>Ингредиенты</b>	<b>Количество продуктов, обрабатываемое за один раз</b>
Шоколад	≤100гр
Сыр	≤200 гр
Мясо	≤500 гр
Чай или пряности	50~100 гр
Овощи и фрукты	100~300 гр
Лук	≤500 гр

### **Примечания (Измельчитель):**

- Перед тем, как загрузить в устройство продукты, установите измельчитель на чаше.
- Для избежания излишней обработки продуктов, пользуйтесь функцией короткого запуска. Не оставляйте устройство включенным в течение длительного времени при нарезке твердого сыра или шоколада. В противном случае продукты сильно нагреются и начнут плавиться.
- Стандартный срок нарезки: 30-60 сек.

### **Установка диска для замеса теста**

1. Установите вал двигателя на корпусе двигателя.
2. Установите чашу на вал двигателя и, повернув по часовой стрелке, обеспечьте ее посадку на корпус двигателя.
3. Установите адаптер ножа на вал двигателя.
4. Установите диск для замеса теста на адаптер для ножа.
5. Приведите диск для замеса теста в правильное положение.
6. Закройте крышку чаши и поверните ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не будет заблокирована.
7. Разместите толкатель в воронке для питания.

<b>Ингредиенты</b>	<b>Количество продуктов, обрабатываемое за один раз</b>
Мука / Мягкий сыр	≤300гр
Яйца	≤5 штук

**Примечание (Диск для замеса теста):**

- Перед тем, как заполнить устройство продуктами, установите диск для замеса на чашу.
- Стандартный срок для замеса: 30сек.

**Установка диска для мусса:**

1. Установите вал двигателя на корпусе двигателя.
2. Установите чашу на вал двигателя и, повернув по часовой стрелке, обеспечьте ее посадку на корпус двигателя.
3. Установите адаптер ножа на вал двигателя.
4. Установите диск для мусса на адаптере для ножа.
5. Приведите диск для мусса в правильное положение.
6. Закройте крышку чаши и поверните ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не будет заблокирована.
7. Разместите толкатель в воронке для питания.

<b>Ингредиенты</b>	<b>Количество продуктов, обрабатываемое за один раз</b>	<b>Срок одноразовой обработки</b>
Яйца	2~5 штук	30~70 сек.
Сыр	125~350 мл	20 сек.

**Примечание (Диск для приготовления мусса):**

- Диск для приготовления мусса можно использовать для смешивания сыра и яиц, приготовления майонеза и пудинга.
- Не пользуйтесь диском для мусса для замеса теста.

**Установка диска для ломтерезки, измельчительного диска и диска для картофеля-соломки.**

1. Установите вал двигателя на корпусе двигателя.
2. Установите чашу на валу двигателя и, повернув по часовой стрелке, обеспечьте установку на корпусе двигателя.
3. Установите на держатель для диска любой диск по желанию.
4. Установите держатель для диска на вал для двигателя.
5. Установите крышку чаши.
6. Поверните крышку против часовой стрелки так, чтобы она плотно села на чашу.
7. Заполните воронку для питания продуктами.
8. Для того, чтобы протолкнуть материалы, пользуйтесь толкателем.

#### **Примечания:**

- Выбирайте диск, соответствующий обрабатываемым продуктам.
- Заполняя продукты в воронку для питания, не торопитесь.
- До того, как заполнить продукты, разделите их на мелкие части.
- Для получения наилучшего результата, заполняйте продукты небольшими партиями. Разрезая мягкие продукты, пользуйтесь маленькими скоростями для того, чтобы избежать выделения из них воды. Если необходимо обработать большое количество продуктов, обрабатывайте их в несколько приемов. За один раз можно обработать 1200 мл продуктов.

#### **Установка соковыжималки для citrusовых**

1. Установите вал двигателя на корпусе двигателя.
2. Установите чашу на валу двигателя и, повернув по часовой стрелке, обеспечьте установку на корпусе двигателя.
3. Установите пластину соковыжималки для citrusовых на чашу и поверните по часовой стрелке на 30 градусов.

#### **Примечание (Соковыжималка для citrusовых):**

- Соковыжималку для citrusовых следует использовать на низкой скорости.

#### **Установка блендера**

1. Убедитесь в том, что основание для ножа плотно установлено на место.
2. Заполните чашу продуктами.
3. Правильно установите размерную чашу и крышку.
4. Установите чашу для блендера на основание для двигателя и, повернув чашу по часовой стрелке, зафиксируйте.

#### **Предупреждения и подсказки**

Перед началом операции для проведения предварительного смешивания пользуйтесь функцией МГНОВЕННОГО ЗАПУСКА.

За один раз обрабатывайте максимум 1800 мл продуктов.

Перед запуском устройства убедитесь, что основание для ножа плотно установлено на место.

Для того, чтобы добавить продукты во время обработки, пользуйтесь размерной чашей.

#### **ДЕМОНТАЖ**

1. Снимите толкатель. Поверните крышку против часовой стрелки, поднимите вверх и снимите.
2. Снимите держатель для ножа с вала для двигателя.
3. Потяните нож вверх и снимите нож с держателя.
4. Поверните кассету против часовой стрелки и снимите ее с корпуса для двигателя. Поднимите вверх и снимите.

## **ОЧИСТКА**

Перед чисткой устройства отключите его от сети!

При необходимости, протрите внешнюю часть устройства слегка влажной тряпкой без применения каких-либо чистящих средств.

**НЕ МОЙТЕ НИКАКИЕ ЧАСТИ УСТРОЙСТВА В АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОГРУЖАЙТЕ КОРПУС С ДВИГАТЕЛЕМ В ВОДУ.**

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**Неисправность:** Устройство не работает.

**Решение:** Убедитесь в том, что все части установлены правильно.

Убедитесь, что штепсельная вилка правильно установлена в розетке.

Проверьте, не выбило ли предохранитель и наличие электроэнергии.

**Неисправность:** Резкая остановка устройства во время работы.

**Решение:** Чаша может быть ослаблена из-за затрудненной работы. Заново установите крышки чаши.

**Неисправность:** Двигатель работает, а части не двигаются.

**Решение:** Убедитесь в том, что вал двигателя правильно установлен.

## **ВО ВРЕМЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

\* Не роняйте изделие,

\* Обеспечьте условия, при которых изделие не будет подвергаться ударам и толчкам,

\* Следите за тем, чтобы прибор не был бы прижат и измят чем-либо,

\* Соблюдайте обозначения, указанные на упаковке.

## **ЭКОЛОГИЧНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ**

**Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!**

Пожалуйста, не забывайте соблюдать требования местного законодательства.

Неисправные электрические устройства сдавайте в специализированные пункты приема и утилизации таких предметов.

В ходе эксплуатации настоящий прибор не является источником возникновения опасности или нанесения ущерба здоровью человека и окружающей среде.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### **Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импаят Санайи ве Тиджарет Аноним (Ширкети» Харамидаре Мевкии, Джихангир Мах. Говерджиш, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербakovская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Месяц и год производства:** 04-2017



## عربية

**SHB 3111**  
آلة مطبخ متعددة الوظائف  
تعليمات الاستخدام

تعليمات السلامة الهامة

يجب اتخاذ تدابير السلامة الأساسية أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية.

1. يرجى قراءة كافة التعليمات قبل البدء في استخدام الجهاز، ومن ثم الاحتفاظ بها ك مصدر للاستخدام السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي و التطبيقات المماثلة مثل:
  - مكان المطبخ المخصص للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل.
  - منازل المزارع
  - عملاء الفنادق والإئزال وما شابه ذلك من أنواع البيئات السكنية الأخرى.
3. الفنادق التي توفر المبيت والإفطار
4. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المتدنية أو من لا يعرفون كيفية استخدامه ( بما في ذلك الأطفال)، ما لم يكن استخدامهم للجهاز تحت إشراف أو بناء على تعليمات لاستخدام هذا الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم..
5. ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
6. في حالة تعرض كابل الطاقة للتلف، يجب تغييره بواسطة المنتج أو مركز الخدمة المعتمدة أو شخص لديه نفس المؤهلات التي تؤهله للقيام بذلك، وذلك قبل البدء في استخدام الجهاز مرة أخرى لتجنب خطر اخر محتمل.
7. في حالة عدم تركيب ملحقات الجهاز في أماكنها بشكل كامل، فإن الجهاز مجهز بإجراءات حماية التي لا تسمح بتشغيل الجهاز.
8. يحتوي هذا الجهاز علي وافي يساعد علي الحماية ضد الحرارة المرتفعة. في حالة ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط، فإن الجهاز سيخلق تلقائياً، وسيعمل بعد ذلك عندما يبرد الجهاز بدرجة كافية. (بعد 15 دقيقة تقريباً).
9. لا تشغل الجهاز بدون فواصل لفترة أطول من دقيقة.
10. في حالة عدم إتمام العملية خلال دقيقة، أغلق الجهاز قبل تشغيله مجدداً، ثم انتظر حتي يبرد لمدة 10 دقائق. إذا توجب إغلاق الجهاز لأكثر من 5 مرات، فساعد علي تبريد الجهاز بحيث تصل درجة حرارته الي درجة حرارة الغرفة، منتظراً حوالي 90 دقيقة. وبذلك ستساعد علي إطالة العمر الافتراضي للجهاز.
11. يمكن أن ترتفع درجة حرارة بعض أجزاء الجهاز أثناء عمله.
12. من فضلك لا تمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر لتجنب خطر الصدمة الكهربائية.
13. يجب تأريض مأخذ التيار لتجنب تعرض خطر الصدمة الكهربائية. والتأكد من تركيب القابس بشكل سليم.
14. في حالة عدم استخدام الجهاز أو قبل تنظيفه، يجب نزع القابس من المقبس.
15. تجنب غمر الجهاز بالماء، ولا تحاول غسله أسفل الصنبور.
16. لا تحاول وضع المواد الغذائية داخل الجهاز باستخدام أصابعك أو باستخدام الأجسام الأخرى (مثل الشفرات)، ولكن يرجى استخدام المدقة المخصصة لدفع الطعام التي تم تزويدها مع الجهاز.
17. يرجى الانتباه جيداً أثناء إمساك الشفرات والملحقات الأخرى أثناء التنظيف أو نزعها من الجهاز. الشفرات حادة للغاية.
18. يجب ألا يتدلى الكابل الكهربائي على الطاولة أو الزوايا، كما يجب ألا يحتك مع الأسطح الساخنة.
19. لا تضع الجهاز بالقرب من الأفران الساخنة أو المواقد الكهربائية أو مخرج الغاز.
20. انتظر حتى تتوقف كافة أجزاء الجهاز قبل نزع القابس أو الإناء الداخلي.
21. انتبه جيداً لعدم تجاوز المقادير الموضحة في جزء الخصائص التقنية.
22. أثناء ربط الجهاز بالكهرباء، استخدام مصدر كهربائي مألوف بشكل صحيح.
23. يجب ألا يستخدم الجهاز من خلال مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد.
24. كن حذراً أثناء صب أي سائل ساخن داخل الجهاز حيث من الممكن أن يخرج من الجهاز نتيجة التبخر المفاجئ
25. قم بإغلاق الجهاز و فصله عن مصدر الطاقة قبل تغيير أي من الأجزاء الإضافية أو أي من الأجزاء المتحركة

ملاحظة: يجب استخدام الجهاز في مقيس أرضي.

تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز خارج إطار الاستخدام المصمم من أجله.  
هذا الجهاز موجه للاستخدام المنزلي والأماكن المشابهة.  
مثل المتاجر، والمكاتب وأماكن العمل الأخرى، والمزارع، والفنادق والموتيل، وغيرها.  
لم يُصمم الجهاز ليعمل بواسطة مؤقت خارجي أو جهاز تحكم عن بُعد منفصل.  
يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال مما هم فوق 8 سنوات أو الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعلقية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة فيما يتعلق بمثل هذا النوع من الأجهزة، وذلك في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الاستخدام الخاطئ. وفي حالة كونهم أصغر من 8 سنوات أو عدم وجودهم تحت متابعة أحدهم، فليس من المسموح أن يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز.  
- يجب حفظ الجهاز والكابل في مكان بعيد عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات.

#### المواصفات التقنية

الجهد الكهربائي بالفولت: AC230V

التردد: 50 هيرتز

الطاقة: 700 واط

السعة الاستيعابية: السعة للمواد الجافة 2 لتر

السعة للمواد السائلة 1,2 لتر

#### معلومات عامة

1. وحدة المحرك، 2. محور دوران المحرك، 3. الإنباء، 4. محول الشفرات، 5. غطاء الإنباء، 6. القطعة المخصصة لدفع الطعام
7. حامل القرص، 8. قرص التظطيع، 9. قرص الفرغ، 10. قرص البطاطس المقلية، 11. قطعة التظطيع، 12. قرص العجين
13. قرص تحضير العصيدة، 14. لوحة عصارة الحمضيات، 15. رأس عصارة الحمضيات، 16. إنباء مقياس الخلط، 17. غطاء وعاء الخلط، 18. وعاء الخلط، 19. شفرات الخلط، 20. ناقل الطاقة.

#### قبل الاستعمال الأول

إنزع أجزاء الجهاز من الغلاف قبل البدء في استخدام الجهاز. وللحصول على إرشادات إنظر إلى جزء "نزع قطع آلة المطبخ المتعددة الوظائف".  
اغسل كافة القطع بالماء الساخن والصابون، باستثناء جسد المحرك. اغسلها ثم جففها. لا تعمّر جسد المحرك في الماء.

#### التركيب

##### تركيب المفرمة

1. ضع عمود الدوران فوق جسد المحرك.
2. ضع الإنباء بمحاذاة عمود المحرك، ثم ضعه على جسد المحرك من خلال تحريكه باتجاه مع عقارب الساعة.
3. قم بتركيب محول الشفرات في عمود المحرك.
4. قم بتركيب المفرمة في محول الشفرات.
5. ضع المفرمة في الاتجاه الصحيح.
6. أغلق غطاء الإنباء، ثم حركه في اتجاه مع عقارب الساعة حتى يُقفل الغطاء في الإنباء.
7. ضع المدقة في الإنبوب المخصص لادخال الطعام

المكونات:	المقادير التي ستستخدم في العملية الواحدة
شكولاتة	$g100 \geq$
جبن	$g200 \geq$
لحم	$g500 \geq$
شاي أو بهارات	100g~50
فاكهة وخضرات	300g~100
البصل	$g500 \geq$

ملاحظات (المفرمة):

- قم بتركيب المفرمة في الإناء قبل وضع المواد داخل الجهاز.
- استخدام خاصية التشغيل اللحظي لعدم الغرم أكثر من اللازم. أثناء تقطيع الجبن الصلب أو الشكولاتة، لا تحاول تشغيل الجهاز لفترة طويلة. بخلاف ذلك، سترتفع درجة حرارة المواد، وتبدأ في الذوبان.
- مدة الغرم القياسية: 30-60 ثوانٍ

تركيب قرص العجن

1. ضع عمود الدوران فوق جسد المحرك.
2. ضع الإناء بمحاذاة عمود المحرك، ثم ضعه على جسد المحرك من خلال تحريكه باتجاه مع عقارب الساعة.
3. قم بتركيب محول الشفرات في عمود المحرك.
4. قم بتركيب قرص العجن في محول الشفرات.
5. ضع قرص العجن في الجهة الصحيحة.
6. أغلق غطاء الإناء، ثم حركه في اتجاه مع عقارب الساعة حتى يُقفل الغطاء في الإناء.
7. ضع المدقة في الأنبوب المخصص لإدخال الطعام.

المكونات:	المقادير التي ستستخدم في العملية الواحدة
دقيق/ جبن ناعم	$\geq 300g$
بيض	عدد $\geq 5$

الملاحظات (قرص العجن):

- قم بتركيب قرص العجن في الإناء قبل وضع المواد.
- فترة العجن القياسية: 30 ثوانٍ

تركيب قرص العصيدة

1. ضع عمود الدوران فوق جسد المحرك.
2. ضع الإناء بمحاذاة عمود المحرك، ثم ضعه على جسد المحرك من خلال تحريكه باتجاه مع عقارب الساعة.
3. قم بتركيب محول الشفرات في عمود المحرك.
4. قم بتركيب قرص العصيدة في محول الشفرات.
5. قم بوضع قرص العصيدة في الإتجاه الصحيح.
6. أغلق غطاء الإناء، ثم حركه في جهة الساعة حتى يُقفل الغطاء في الإناء.
7. ضع المدقة في الأنبوب المخصص لإدخال الطعام.

المكونات:	المقادير التي ستستخدم في العملية الواحدة	الفترة التي ستستخدم في العملية الواحدة
بيض	عدد 2 ~ 5	30 - 70 ثانية
جبن	125 - 350 مل	20 ثانية

ملاحظات (قرص العصيدة)

- يتم استخدام قرص العصيدة لخفق البيض والجبن، وعمل المايونيز، وتحضير البودينج.
- لا تستخدم قرص العصيدة لعجن الجبن.

تركيب قرص التتطع، الغرم، بطاطس المقلية

1. ضع عمود الدوران فوق جسد المحرك.
2. ضع الإناء بمحاذاة عمود المحرك، ثم قم بتركيبه في جسد المحرك من خلال تحريكه باتجاه مع عقارب الساعة.
3. قم بتركيب القرص الذي ترغب به في الحامل المخصص.
4. قم بتركيب الحامل في عمود المحرك.

5. ضع غطاء الإناء.
6. حرك الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يثبت على الإناء.
7. ضع المواد من الأنبوب المخصص لادخال الطعام.
8. استخدم المدقة لدفع المواد داخل الجهاز.

#### ملاحظات:

- اختر قرص مناسب للعملية والمواد التي ستستخدمها.
- أثناء وضع المواد من الأنبوب المخصص لادخال الطعام، ادفعها بشكل بطيء.
- قطع المواد الي قطع صغيرة قبل وضعها من الأنبوب المخصص لادخال الطعام.
- للحصول علي نتائج أفضل، ضع المواد تدريجياً. أثناء تقطيع المواد الناعمة، اختر السرعات المنخفضة حتي لا تصبح كالماء. إذا توجب استخدام مواد بحجم كبير، قم بفرمها على مرات متعددة. يمكن فرم مواد بحجم 1200 مل في المرة الواحدة

#### تركيب عصارة الحمضيات

1. ضع عمود الدوران فوق جسد المحرك.
2. ضع الإناء بمحاذاة عمود المحرك، ثم قم بتركيبه في جسد المحرك من خلال تحريكه باتجاه عقارب الساعة.
3. قم بتركيب لوحة عصارة الحمضيات في الإناء، وحركه 30 درجة مع عقارب الساعة

#### ملاحظات (عصارة الحمضيات):

- يجب استخدام سرعة منخفضة مع عصارة الحمضيات.

#### تركيب الخلاط

1. تأكد من تركيب الفرقة في مكانها بإحكام.
2. ضع المواد في الوعاء.
3. ضع إناء القياس والغطاء بشكل صحيح.
4. ضع وعاء الخلاط بشكل رأسي في قاعدة المحرك، ثم قم بتثبيت الوعاء من خلال تحريكه باتجاه عقارب الساعة.

#### الدلائل والتحذيرات

- قبل البدء في العملية، يجب استخدام خاصية التشغيل اللحظي بهدف الخفق الأولي.
- استخدم 1800 مل على الأكثر في المرة الواحدة.
- تأكد من تركيب الشفرة في مكانها بشكل صحيح قبل تشغيل الجهاز.
- استخدم وعاء القياس لإضافة المواد.

#### التفكيك

1. قم بإزالة المدقة. حرك الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم أخرجه من خلال رفعه للأعلى.
2. أخرج حامل الشفرة من عمود المحرك.
3. افصل الشفرة عن الحامل من خلال سحبها للأعلى.
4. إنزع الإناء من جسد المحرك من خلال تحريكها عكس اتجاه عقارب الساعة. أخرجه برفعها للأعلى

#### التنظيف

- قبل البدء في تنظيف جهازك، اسحب القابس من مقبس الكهرباء.
- نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة بشكل خفيف دون استخدام أي من مواد التنظيف.
- لا يجب غسل أي من قطع الجهاز في غسالة الأطباق الأوتوماتيكية.
- لا تضع جسد المحرك في الماء.

## حل المشكلات

المشكلة	الحل
الماكينة لا تعمل	تأكد من تركيب الأجزاء بشكل صحيح. تأكد من تركيب القابس في المقبس بشكل صحيح. تأكد من عمل المصهر الكهربائي، وافحص التيار الكهربائي.
الجهاز يتوقف أثناء تشغيله.	يمكن أن يكون الإناء قد ارتخى بسبب التشغيل بقوة. قم بتركيب غطاء الإناء مجدداً.
المحرك يعمل، ولكن الأجزاء لا تتحرك.	تأكد من تركيب عمود المحرك بشكل صحيح.

### إثناء النقل

- يجب عدم تعريض الجهاز للسقوط.
- تجنب تعريض الجهاز للاصطدامات.
- تجنب تعريض الجهاز للإنحناء أو الدس.
- يجب اتباع الإرشادات الواردة على الغلاف.

التخلص من المواد التي لا تعمل بشكل صديق للبيئة

أنت أيضاً يمكنك المساعدة في حماية البيئة!

يرجى عدم نسيان اتباع اللوائح المحلية.

إرسل الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى أحد مراكز التخلص المناسبة.

أثناء استخدام المنتج، ليس هناك أي وضع قد يؤدي إلى تعريض الإنسان أو البيئة للضرر.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçalarını dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicisi garanti kapsamında doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

# sinbo.

ÜRETİCİ FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- MUTFAK ROBOTU -

- GARANTİ BELGESİ -

**ÜRETİCİ veya İTHALATÇI FİRMANIN,**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası**



Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEME İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Mermara Kurumları No: 273 008 918

**MALIN,**

**Cinsi** : MUTFAK ROBOTU  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SHB 3111  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMANIN,**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan ve ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.  
**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)**